

Second Session, Thirty-fifth Parliament,
45 Elizabeth II, 1996

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-37

An Act to implement an agreement between Canada and the Russian Federation, a convention between Canada and the Republic of South Africa, an agreement between Canada and the United Republic of Tanzania, an agreement between Canada and the Republic of India and a convention between Canada and Ukraine, for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income

First reading, May 17, 1996

Deuxième session, trente-cinquième législature,
45 Elizabeth II, 1996

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-37

Loi mettant en oeuvre un accord conclu entre le Canada et la Fédération de la Russie, une convention conclue entre le Canada et la République sud-africaine, un accord conclu entre le Canada et la République-Unie de Tanzanie, un accord conclu entre le Canada et la République de l'Inde et une convention conclue entre le Canada et l'Ukraine, en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu

Première lecture le 17 mai 1996

PARTIE I

ACCORD CANADA — RUSSIE EN
MATIÈRE D'IMPOSTS SUR LE REVENU

THIS AGREEMENT OF THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION, MADE AT OTTAWA, ON MAY EIGHTEEN, ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND NINETY-SIX, BY AND BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA, REPRESENTED BY THE MINISTER OF FINANCE, AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION, REPRESENTED BY THE MINISTER OF FINANCE, IN WITNESS WHEREOF, HAVE AGREED AS FOLLOWS:

THE MINISTER OF FINANCE

PARTIE II

CANADA—RUSSIA INCOME TAX
AGREEMENT

THIS AGREEMENT OF THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION, MADE AT OTTAWA, ON MAY EIGHTEEN, ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND NINETY-SIX, BY AND BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA, REPRESENTED BY THE MINISTER OF FINANCE, AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION, REPRESENTED BY THE MINISTER OF FINANCE, IN WITNESS WHEREOF, HAVE AGREED AS FOLLOWS:

LE MINISTRE DES FINANCES